



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Svjedočanstvo
po tromjesečju
O razvoju sposobnosti

CIKLUS **4**
Osnovno obrazovanje

Prezime:

Ime:

ÉDUCATION NATIONALE



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Svjedočanstvo
po tromjesečju
O razvoju sposobnosti

CIKLUS **4**
Osnovno obrazovanje

ÉDUCATION NATIONALE

Učenik

Prezime :

matični broj :

Ime :

Škola :

Razredni starješina

G/Gđ

G/Gđ

G/Gđ

G/Gđ

Drugi saradnici pedagoške ekipe

Domeni učenja i razvoja

G/Gđ
G/Gđ
G/Gđ
G/Gđ
G/Gđ
G/Gđ

Datum	Potpis roditelja ili staratelja	Potpis razrednog starješine
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Potpisom roditelji/staratelji potvrđuju da su upoznati sa ovim dokumentom na roditeljskom sastanku a po pravilniku velikog vojvodstva koji to definiše.

Extraits de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire

Art. 3. La formation scolaire favorise l'épanouissement de l'enfant, sa créativité et sa confiance en ses capacités. Elle lui permet d'acquérir une culture générale, le prépare à la vie professionnelle et à l'exercice de ses responsabilités de citoyen dans une société démocratique. Elle l'éduque aux valeurs éthiques fondées sur la Déclaration universelle des droits de l'homme et l'amène à respecter l'égalité entre les filles et les garçons. Elle constitue la base de l'éducation permanente.

Les familles sont associées à l'accomplissement de ces missions. Pour favoriser l'équité des chances, des dispositions appropriées rendent possible l'accès de chacun, en fonction de ses aptitudes et de ses besoins particuliers, aux différents types ou niveaux de la formation scolaire.

Extraits de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental

Art. 7. [...] Les deuxième, troisième et quatrième cycles de l'enseignement fondamental comprennent les domaines de développement et d'apprentissage suivants:

1. l'alphabétisation, les langues allemande, française et luxembourgeoise, ainsi que l'ouverture aux langues;
2. les mathématiques;
3. l'éveil aux sciences et les sciences humaines et Prirodaelles;
4. l'expression corporelle, la psychomotricité, les sports et la santé;
5. l'éveil à l'esthétique, à la création et à la culture;
6. la vie en commun et les valeurs. [...]

Art. 9. Chaque classe est dirigée par un instituteur, désigné titulaire de classe dans le cadre de l'organisation scolaire.

Le titulaire de classe a pour mission:

1. d'amener, par des mesures de différenciation pédagogique, ses élèves à atteindre les objectifs définis par le plan d'études;
2. de documenter l'organisation des activités scolaires et les parcours de formation des élèves;
3. d'évaluer régulièrement les apprentissages des élèves;
4. d'informer périodiquement les parents dès que des difficultés scolaires apparaissent;
5. d'engager un dialogue avec les parents dès que des difficultés scolaires apparaissent;
6. d'organiser régulièrement des réunions d'information et de concertation avec les parents des élèves; [...]

Art. 22. En principe, chaque élève soumis à l'obligation scolaire parcourt un cycle de l'enseignement fondamental en deux années. Pour permettre aux élèves d'atteindre les objectifs fixés par le plan d'études dans le temps imparti, les équipes pédagogiques s'appuient sur les dispositifs et les mesures de différenciation pédagogique suivants:

1. des dispositifs de différenciation des parcours de formation à l'intérieur de la classe pour aider les élèves qui éprouvent des difficultés et pour stimuler les élèves qui manifestent des aptitudes particulières;
2. des mesures de décloisonnement consistant à permettre à des élèves de différentes classes d'être regroupés temporairement selon leurs besoins, leurs intérêts ou leur niveau de compétence;
3. la possibilité offerte à un élève de suivre des enseignements dans un autre cycle;
4. des mesures d'accompagnement décidées en fin de cycle pour être mises en oeuvre au cycle suivant selon les besoins de l'élève.

Art. 24. Les apprentissages sont régulièrement évalués par le titulaire de classe.

L'évaluation est au service des apprentissages. Elle a pour objectifs:

1. l'observation du travail de l'élève et l'adaptation de l'enseignement à ses besoins;
2. l'information régulière de l'élève, de ses parents et du personnel intervenant sur les progrès réalisés;
3. la prise de décisions motivées en relation avec la progression de l'élève au cours et à la fin du cycle.

L'évaluation situe la performance de l'élève à la fois par rapport aux connaissances antérieures et par rapport aux apprentissages témoignant de la maîtrise des objectifs définis par le plan d'études.

Chaque élève reçoit un dossier d'évaluation dès qu'il est soumis à l'obligation scolaire. Ce dossier documente la progression des apprentissages de l'élève et certifie à la fin de chaque cycle que l'élève a développé le socle de compétences pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent.

Il accompagne l'élève jusqu'à la fin de sa scolarité au sein de l'enseignement fondamental.

Le titulaire de classe est responsable de la tenue du dossier: [...]

Extraits du règlement grand-ducal modifié du 6 juillet 2009 déterminant les modalités d'évaluation des élèves ainsi que le contenu du dossier d'évaluation

Art. 2. Au cours d'un cycle d'apprentissage, l'évaluation est formative. L'évaluation formative répond aux principes suivants:

1. Elle donne à chaque élève l'occasion de montrer ce qu'il sait et ce qu'il est capable de faire.
2. Elle porte plutôt sur la mobilisation des compétences dans des situations concrètes que sur l'assimilation et la reproduction de connaissances isolées.
3. Elle tient compte des différentes manières d'apprendre des élèves et des différences qui existent entre les élèves par rapport à leur développement cognitif, langagier, moteur, affectif et social.
4. Elle permet aux élèves de se rendre compte de leur progrès: elle les encourage à se poser des questions sur leur progression, à expliquer et à documenter leur démarche d'apprentissage et leurs stratégies de réflexion.

À la fin d'un cycle, l'évaluation est certificative. L'évaluation certificative se base sur une variété de travaux pour témoigner de l'atteinte du socle de compétences du cycle ou d'un niveau de compétence inférieur ou supérieur.

Art. 3. L'évaluation formative est un facteur essentiel de motivation, de confiance en soi et de progrès des élèves. Elle informe l'élève, ses parents, le titulaire de classe et, le cas échéant, l'équipe pédagogique sur les progrès accomplis, les difficultés à surmonter et les apprentissages à réaliser afin d'atteindre le socle de compétences défini pour le cycle ou, par après, un niveau de compétence supérieur.

Elle influence les actions pédagogiques que le personnel enseignant met en oeuvre et le choix des moyens didactiques appropriés. Elle aide l'élève à prendre conscience de ses acquis et de sa façon d'apprendre et à développer de nouvelles stratégies d'apprentissage.

Art. 5. Au cours des deuxième, troisième et quatrième cycles, l'évaluation formative est utilisée couramment et de façon équilibrée. Elle examine d'une part le degré de maîtrise de connaissances et de savoir-faire spécifiques liés à une compétence et d'autre part le degré de développement des compétences à développer conformément au plan d'études. Elle se pratique à l'aide d'outils de collecte appropriés, que sont notamment les tâches orales ou écrites, les grilles d'observation, la consultation de plans de travail individuels ou collectifs, l'analyse de productions d'élèves, l'inventaire des travaux et des projets personnels ainsi que les discussions individuelles ou en petit groupe.

Les erreurs inhérentes à chaque démarche d'apprentissage ne pénalisent pas les élèves, mais constituent des indicateurs utiles à leur égard et à celui du personnel enseignant.

(Règl. g.-d. du 16 décembre 2011)

Art. 6. Au cours des deuxième, troisième et quatrième cycles, les parents participent trimestriellement à des échanges individuels organisés par le titulaire de classe sur les progrès accomplis par leur enfant dans les différents domaines de développement et d'apprentissage définis à l'article 7, alinéa 2 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Au cours de l'année scolaire, les parents sont informés par le titulaire de classe chaque fois que des difficultés en relation avec la progression de l'élève apparaissent. [...]

Art. 6bis. Les élèves qui au cours des cycles 2, 3 ou 4 quittent l'enseignement fondamental pour un autre ordre d'enseignement au Luxembourg ou à l'étranger et qui n'ont pas postignut le socle de compétences du cycle d'apprentissage qu'ils ont fréquenté, reçoivent un bilan des compétences établi par le titulaire de classe qui indique les niveaux de compétence atteints par l'élève dans les différents domaines de développement et d'apprentissage, tels qu'ils sont définis dans l'annexe I du règlement grand-ducal du 11 août 2011 fixant le plan d'études pour les quatre cycles de l'enseignement fondamental.

Un bilan des compétences est également établi pour les élèves qui quittent l'enseignement fondamental avant la fin d'un cycle d'apprentissage afin de poursuivre leurs études dans un autre pays.

Art. 10. Le plan d'études définit pour chaque cycle d'apprentissage le socle de compétences à atteindre par un élève pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent. Sont uniquement pris en compte pour la décision de promotion les socles de compétences définis pour les branches des domaines de développement et d'apprentissage mentionnés à l'article 7 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental à l'alinéa 1, points 1 et 2 et à l'alinéa 2, points 1 et 2, à l'exception de la langue française au deuxième cycle d'apprentissage et de la langue luxembourgeoise aux deuxième, troisième et quatrième cycles.

Art. 11. Sur décision de l'équipe pédagogique, consignée sur le bilan de fin de cycle, un élève qui, après une année d'enseignement, a postignut le socle de compétences défini pour le cycle, peut être admis au cycle suivant. En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès de l'inspecteur d'arrondissement qui statue endéans un mois.

Art. 12. Sur décision de l'équipe pédagogique, un élève peut bénéficier d'une année supplémentaire pour atteindre le socle de compétences du cycle. Avant la prise de décision et dès que des difficultés d'apprentissage apparaissent, les élèves concernés bénéficient des mesures de différenciation pédagogique prévues à l'article 22 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Les parents sont régulièrement informés des progrès de leur enfant.

La décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier Tromjesečje de la deuxième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année. Si l'élève a fréquenté une classe d'éducation précoce au premier cycle, la décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier Tromjesečje de la troisième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année.

Après concertation avec les parents, l'équipe pédagogique leur communique la décision de recourir à une année supplémentaire avant le 15 juin de l'année scolaire en cours.

En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès de l'inspecteur d'arrondissement qui statue endéans un mois.

OBJAŠNJENJA

Sposobnosti

Sposobnost da relalizuje neki zadatak koristeći cijelo znanje i umijeće.

Ocjenjivanje sposobnosti je formativno i na kraju svakog tromjesečja, a u odnosu na definisane ciljeve za kraj ciklusa.

Prioritetne sposobnosti

Za domene razvoja učenja (jezika, matematike i nauka), na početnoj stranici su nabrojane sposobnosti koje se najprvo žele postići prema planu učenja, pri tom razlikujući osnovni nivo i veći nivo.

Osnovni nivo

Je referentna orijentacija koja predstavlja sposobnosti očekivane od učenika na kraju svakog ciklusa.

Napredni nivo

Je referentna orijentacija koja predstavlja sposobnosti učenika koje su veće od očekivanih za kraj svakog ciklusa.

Prostor i vrijeme

Tromjesečje		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Napredni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									
Osnovni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									

Drugi osnovni nivoi koji su postavljeni kao cilj

Đacima koji koriste nastavu prilagođenu svojim potrebama u određenim domenima, nastavnik ili pedagoška ekipa predlaže aktivnosti sa ciljem diferencijacije i ocjenjujući učenika u odnosu na raniji nivo sposobnosti ili veći nivo sposobnosti.

Drugi ciljani nivo sposobnosti: C2 ☐ C3 ☐

Umijeće/sposobnost/način rada (La performance)

Je umijeće učenika da uspješno obavi sve radnje u cilju rješavanja nekog zadatka. Umijeće je trenutno mobilisanje kompletnog znanja, sposobnosti, strategije i tehnike u cilju razvoja postizanja jednog ili više nivoa domena sposobnosti.

Ocjenjivanje se vrši praćenjem, posebno kod usmenih ili pismenih zadataka/vježbi, uz pomoć tabele za praćenje, kroz konsultaciju individualnog ili kolektivnog plana rada, kroz analizu radova učenika, kroz skupljanje svih radova i realizovanih ličnih projekata kao li kroz razgovore u malim grupama.

Ocjenjivanje sposobnosti je ocienjivanje odjednom ili u više puta a u odnosu na teme o kojima se radilo u toku tromjesečja po školskom planu.

A+ ili A = odlično

B+ ili B = dobro

C+ ili C = zadovoljavajuće

D+ ili D = nezadovoljavajuće

Umijeće učenika

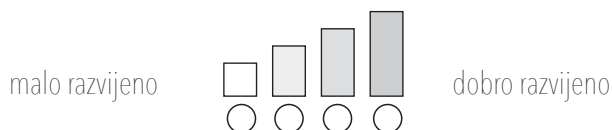
☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Opšte sposobnosti

Sposobnost u odnosu na opšte ciljeve osnovnog obrazovanja a koje su povezane sa opštim razvojem.

U tom cilju nastavnici organizuju svoje školske aktivnosti na strukturisan način koristeći, ako je to moguće, raznovrsne situacije u raznim disciplinama, podržavajući i podspešujući samostalnost učenika.

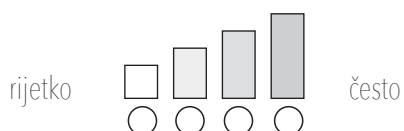
Ocjenjivanje opštih sposobnosti se vrši uz pomoć skale.



Učenik pri učenju / Učenik u odjeljenju

Nastavnik ocjenjuje ponašanje učenika u različitim situacijama učenja.

To ocjenjivanje se vrši uz pomoć skale:



Primjedbe i buduće perspektive

Razredni starješina može opisati napredak i poteškoće učenika u odnosu na definisanu osnovu sposobnosti po planu učenja.

Upisane primjedbe detaljnije objašnjavaju ono što stoji u tabeli za ocjenjivanje.

OPŠTE SPOSOBNOSTI

Način na koji razmišlja	Način na koji uči
<ul style="list-style-type: none"> • Razumjeti informaciju • Obraditi informaciju • Zapamtiti informaciju • Upotrijebiti informaciju • Napraviti novu informaciju • Proslijediti informaciju 	<ul style="list-style-type: none"> • Učiti kako da se uči • Učiti odgovorno i samostalno • Upravljaati svojim učenjem • Radionica o učenju i lijepom osjećaju u učenju














































Korišćenje pomagala

- Izabrati i koristiti pravilno ponuđena pomagala
- Izmišljanje svojih sobstvenih pomagala i njihovo objavljivanje drugima
- Razumijevanje i procjena koncepcije pomagala
- Prepoznavanje i rad na razmišljanju o uticaju pomagala/medija

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Način na koji razmišlja									
Način na koji uči									
Upotreba pomagala									

Datum	Primjedbe i prijedlozi za budućnost

UČENIK PRI UČENJU

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Samostalno radi									
Preuzima inicijativu									
Poštuje vremenska ograničenja									
Voidi računa o svojim radovima									
Vodi računa o svom rukopisu									

UČENIK U ODJELJENJU

[illegible]

MATEMATIKA

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 4










Osnovni nivo

Orientacija u prostoru i osnovni geometrijski oblici	Brojevi i računske radnje
<ul style="list-style-type: none">• Umjeti interpretirati planove i proste karte• Koristiti trougao i šestar u izgradnji/crtanju geometrijskih oblika po datim podacima i mjerenjima udaljenosti• Nastaviti izgradnju geometrijskih struktura/mustri• Izračunati površinu pravougaoika, kvadrata	<ul style="list-style-type: none">• Znati pismeno i na svoj način izvršiti četiri aritmetičke radnje• Čitati i pisati proste razlomke i decimalne brojeve sa najviše 2 decimala• Izvršiti i objasniti riječima radnje sa decimalnim brojevima koji sadrže najviše 2 decimala i 8 cifri• Provjeriti dali je broj djeljiv (dali može da se podijeli)• Koristiti algoritme dabi izvršili račune na efikasan način sa brojevima napisanim u decimalnom obliku
Jedinice mjere	Rješavanje tekstualnih zadataka
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti i znati upotrijebiti poznate jedinice mjere za dužinu, novac, vrijeme, količinu i težinu• Procijeniti, mjeriti, uporediti i izračunati upotrebljavajući prilagođene i poznate jedinice mjere (novac, dužina, trajanje, količina i težina)• Pretvarati mjere za novac, dužinu i vrijeme	<ul style="list-style-type: none">• U zavisnosti od konteksta, predstaviti i objasniti situacije-zadatke ili matematičke zadatke kroz aktivan i proceduralno dobro osmišljen proces, kroz neku šemu ili šematu kartu ili usmeno• Samostalno i pismeno riješavati zadatke koji sadrže najmanje dvije veličine i četiri broja• Formulirati i provjeriti hipoteze

Napredni nivo

Orientacija u prostoru i osnovni geometrijski oblici	Brojevi i računske radnje
<ul style="list-style-type: none">• Prepoznati, opisati i upotrijebiti prostorne odnose uz pomoć karti, planova, pogleda, modela...• Sagraditi i istraživati geometrijska tijela (sastaviti, rastaviti, sklopiti, rasklopiti, previti...)• Izračunati površinu trougla i paralelograma• Izračunati zapreminu i površinu kocke i kvadra	<ul style="list-style-type: none">• Uporediti, poredati po redu, staviti na pravo mjesto, klasirati razlomke i decimalne brojeve• Naći iste razlomke• Skratiti razlomak• Procijeniti tačnost rezultata• Koristiti pravila pri sabiranju i množenju te razložiti brojeve kako bi ih efikasno izračunali
Jedinice mjere	Rješavanje tekstualnih zadataka
<ul style="list-style-type: none">• Prepoznati veličine u tekstu, ilustracije, šeme, grafike i tabele• Opisati vezu među veličinama (međudnos, proporcionalnost)• Razumjeti i umjeti upotrijebiti poznate jedinice za mjerenje dužine, novca, vremena, zapremine i težine u odnosu na veličine u razlomcima	<ul style="list-style-type: none">• Zabilježiti cilj koji se treba postići i zadatak koji se treba realizovati• Prepoznati i objasniti odnose koji postoje između različitih načina rješavanja zadatka, koristiti ih i prenositi na slične slučajeve.• Zaključiti koje su to najvažnije informacije iz teksta, grafike, tabele, i o tome razgovarati sa drugima• Provjeriti i objasniti rezultat zadatka koji se radi u više etapa koje vode do rješenja

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

NJEMAČKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 4

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Zatražiti dodatne informacije• Rezimirati neki čitani ili slušani tekst• Govoriti o dešavanjima ili o stvarima, o svojim zapažanjima polazeći od pripremljenog teksta, koristeći bilješke• Koristiti pravilno sintaksu u kompleksnim riječenicama• Komunicirati slobodno u nekoj običnoj situaciji	<ul style="list-style-type: none">• Slušati i razumjeti isječke iz knjiga dječje literature• Odgovoriti usmeno ili pismeno na pitanja• Izvršiti produktivne i kreativne zadatke produžujući tekst (n.p. r ilustracije, promjene, izgled na papiru.)
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Opisati lično iskustvo• Organizovati tekst po modelu• Istražiti pravilnu i adekvatnu upotrebu poznatih jezičkih sredstava koja su na raspolaganju (riječi, gramatika, sintaksa)• Upotrijebljivati glavne veznike i odrednice za vrijeme sa ciljem optimizacije i povezivanja teksta	<ul style="list-style-type: none">• Čitati u sebi i prilagođenom brzinom tekstove koji sadrže više stranica i dokazati da je tekst u globaju shvaćen preporučujući najvažnije elemente.• Čitati naglas razgovjetno i s uvjerenjem• Čitati u globalu, čitati selektivno, tražiti explicitne i implicitne detalje• Koristiti i interpretirati indikacije koje prate tekst (naslov, izgled na papiru, ilustracije...)• Postaviti pitanja o tekstu• Prepoznati i uporediti različite vrste teksta, prepoznati određene funkcije različitih tipova teksta• Izraziti lično mišljenje o osobama, radnjama u odnosu na temu teksta

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Izvršiti recitaciju ili predstaviti referat, koji će biti strukturisan i razumljiv, pri tom koristeći svoje bilješke• Misliti o poziciji slušaoca• Braniti i obrazložiti svoje mišljenje• Predstaviti i interpretirati uloge sa emocijama, uloge iz ličnih iskustava, situacije iz ličnog života...• Mobilisati leksička i gramatička znanja	<ul style="list-style-type: none">• Upoređivati za vrijeme razgovora sagovornike• Prepoznati implicitne i explicitne informacije, grupisati ih, uporediti ih, organizovati ih• Braniti svoje mišljenje tražeći potporu u dijelovima teksta
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Aktivno sasrađivati u projektima zajedničkog pisanja• Aktivno tražiti izraze koristeći izvore (banku riječi i izraza, natpise, pomagala za brzo pronalaženje referenci, riječnike, tehnologiju informisanja)• Provjeriti preambulu teksta u odnosu na predviđeni finalni tekst ili u odnosu na nametnuti zadatak• Provjeriti slaganje u vremenu• Opisati, osuditi i okarakterisati n.p.r uz pomoć adekvatnih pridjeva• Formulirati na razumljiv način, precizan i pronicljiv, izbjegavajući ponavljanje	<ul style="list-style-type: none">• Prilagoditi se vrsti teksta• Prepoznati strukturu teksta (n.p.r podvlačeći naslov i podnaslov, veznike...)• Pratiti razvoj teksta, logične veze i hronologiju, prepoznati etape, važne dijelove teksta• Regrupisati informacije, uporediti ih, organizovati ih• Dati sud i provjeriti ga uz pomoć teksta• Spojiti/uporediti svoju tačku gledišta sa tačkama gledišta drugih• Izdvojiti i opisati ličnosti, mjesta, razvoj scenarija, razlikovati odnose, osjećanja, eventualne nesporazume/sukobe

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Pisanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐










[illegible]

Čitanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

FRANCUSKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 4

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Tražiti informacije, odgovarati na pitanja i dati informacije na prost i jednostavan način• Opisati događaje iz svog okruženja• Izražavati se pravilno u situacijama bliskim svakodnevnici• Izmisliti i ispričati priče po datim instrukcijama (n.p.r po seriji ilustracija)	<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti temu razgovora koja se odnosi na nešto dobro poznato• Identificirati i restituisati osnovne sastavne djelove karakteristične za tu vrstu teksta (mjesto, moment, uloge, hronološki red, osjećanja, radnje i namjere)• Reformulisati informacije• Razlikovati stvarno od nestavnog i uporediti različite vrste slušanog teksta (recitacija, intervju, skeč...)
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Prepisati tačno tekst koji je obrađivan u nastavi• Izvršiti reviziju po formalnoj osnovi (znakovi naglašavanja, pravopis koji se redovno koristi)• Sastaviti male avanture ili priče po ilustracijama koristeći riječi koje su se često ponavljale pri nastavi, izražavajući se bez stajanja i kroz proste riječenice.• Inspirisati se kroz modele analiziranog teksta u aktivnostima čitanja a sa ciljem da se to pročitano unese u pisani tekst	<ul style="list-style-type: none">• Izvoditi zaključke zahvaljujući ranije staćenim znanjima, o temama, o izgledu na papiru, naslovu, ilustracijama, brzom prelasku preko teksta...)• Čitati globalno, selektivno, tražiti eksplicitne detalje, ponekad i implicitne• Prepoznati poruku teksta koje su bliske svakodnevnici, opšte podatke (autor, mjesto, vrijeme, ličnosti, organizacija teksta) kao i eksplicitno formulisane informacije• Prepoznati precizne informacije• Prepoznati različite tačke gledišta ili razloge iz kojih proizilaze uloge u jednoj recitaciji

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Izraziti mišljenje u različitim situacijama• Upotrijebiti očigledna vizuelna sredstva (gestove, govor tijela crteže)• Glumiti neku ulogu u pozorišnom komadu• Pravilno upotrebljavati jezička sredstva koja su naučena za vrijeme nastave• Izraziti se pravilno u situacijama slobodnog izražavanja koristeći osnovne riječi koje omogućavaju izražavanje o raznim temama i poznatim gramatičim strukturama	<ul style="list-style-type: none">• Izdvojiti temu, glavne poruke kao i organizaciju teksta• Obratiti pažnju o osnovnim elementima• Izdvojiti eksplicitne i implicitne informacije, grupisati ih, uporediti ih i organizovati ih• Zauzeti stav• Razumjeti implicitni saržaj
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Sastaviti tekstove polazeći od pripremljenih i korištenih djela i metoda u nastavi. Koja su u sklopu projekta pisanja i koja su vezi sa temama iz redovnog školskog programa• Organizovati ideje koristeći prilagođene tehnike (liste, karte šeme...)• Optimizirati redoslijed i povezanost teksta upotrebljavajući logične i/ili privremene bilješke/privremeno obilježavanje• Provjeriti čitkost teksta, ako je moguće u grupi• Upotrijebiti referentna sredstva za perfekcionisanje teksta	<ul style="list-style-type: none">• Uporediti vrste teksta, prepoznati date funkcije određenih vrsta teksta• Upotrijebiti tehnike kao što je bilježenje ključnih riječi, podvući i pribilježiti pored teksta• Regrupisati informacije, uporediti ih, organizirati ih• Braniti svoje mišljenje ukazujući na precizne djelove teksta• Interpretirati karakterne linije, intonaciju i osjećanja neke ličnosti iz teksta

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Pisanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

Tromjesečje		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Napredni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									
Osnovni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									










Umijeće/spособnost učenika □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Čitanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

LUKSEMBURŠKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 4

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Argumentisati• Razgovarati i naći rješenje u konfliktima sa drugima• Uspješno prepričati slušani ili čitani tekst• Voditi računa o slušaocima• Truditi se da izoštriš misli / biti precizniji u govoru• Korektno upotrijebljivati sintaksu u kompleksnim riječenicama	<ul style="list-style-type: none">• Lako razumjeti razgovore o aktuelnim temama, poznatim i nepoznatim• Obratiti pažnju na najvažnije elemente• Upotrijebiti i interpretirati indicije koje prate tekst (kontekst, buka u pozadini, akustika, muzika...)• Formulirati lično mišljenje
	<div>Čitanje</div> <ul style="list-style-type: none">• Čitati u sebi i prilagođenom brzinom tekstove koji su bez prekida ili sa prekidima, a koji su napisani na više stranica. Pokazati da je tekst u globalu shvaćen reformišući osnovne elemente• Formulirati hipoteze i provjeriti ih u kontekstu ili u ilustraciji• Upotrijebiti i interpretirati indicije koje prate tekst (naslov, izgled na papiru, ilustracije...)

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Prilagoditi različite uloge, razlikovati njihovu funkciju u interakciji sa drugima• Recitovati napamet neki tekst na ubijedljiv način• Čitati slobodno i ubijedljivo i naglas	<ul style="list-style-type: none">• Izdvojiti radnju i glavne ideje svoga sagovornika i zapamtiti iskazana mišljenja o tome (argumenti za i protiv)• Zaključiti smisao novih riječi iz teksta• Izdvojiti/primijetiti organizaciju teksta (hronologiju, etape, narativne šeme...)• Argumentirati svoje mišljenje pozivajući se na precizne djelove teksta• Primijetiti informacije, grupisati ih, uporediti ih, organizirati ih• Pratiti duži referat (film, debatu), iako se radi o nepoznatoj temi
	<div>Čitanje</div> <ul style="list-style-type: none">• Čitati globalno, selektivno, tražiti eksplicitne kao i imlicitne detalje• Regrupisati informacije, uporediti ih, organizirati ih• Argumentirati svoje mišljenje oslanjajući se na precizne djelove teksta• Izdvojiti i opisati ličnosti, mjesta, razvoj scenarija, razdvojiti namjere, osjećanja, eventualne konflikte• Identificirati i upoređivati različite tipove teksta, prepoznati njihovu korist.• Pratiti razvoj teksta, njegovu strukturu, prepoznati etape, važne djelove teksta

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

Tromjesečje		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Napredni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									
Osnovni nivo je	postignut									
	u toku postizanja									

Umijeće/sposobnost učenika

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Umijeće/sposobnost učenika

Čitanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 ☐ C4 ☐

[illegible]

Umijeće/sposobnost učenika

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

POZNAVANJE PRIRODE I DRUŠTVA

Spособnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 4

Osnovni nivo

Čovjek	Priroda
<ul style="list-style-type: none">• Dokazati pozitivan i odgovoran odnos prema svome tijelu• Opisati tjelesne i psihičke promjene u pubertetu• Distancirati se pritisaka grupe n.p.r. prema korištenju alkohola i duhana• Upoznati sebe i objasniti tjelesne funkcije (disanje, cirkulisanje krvi, ishrana, pokreti) i njihovu vezu sa zdravim načinom života• Sve više koristiti naučne izraze• Napraviti proste šeme i funkcionalne veze, zapisati ih i objasniti ih	<ul style="list-style-type: none">• Interesovati se za živa bića, i za različitost prirode• Pratiti i opisati promjene kroz godišnja doba (n.p.r. u okviru posmatranja na duže vrijeme)• Znati sprovoditi elementarne operacione radnje iz prirodnih nauka: proučavati / posmatrati, upoređivati, znati skupljati plodove, prepoznati, dokumentirati, poredati i klasirati• Upoznati sve mogućnosti čuvanja prirode i okoline kao pojedinac (korisnik) i kao kolektiv (škola, opština)• Sve više koristiti naučne izraze
Prostor	Vrijeme
<ul style="list-style-type: none">• Znati koristiti Atlas, digitalni kartografski material/pomagala...• Napisati i prokomentarisati prostu statistiku (n.p.r. razvoj stanovništva kroz vrijeme)• Prepoznati umijeća/spособnosti ljudskog bića u uređenju prostora u različitim epohama i razumjeti značaj toga za našu epohu• Razumjeti i predstaviti prostor uz pomoć karti• Prevesti geografske činjenice u svakodnevni jezik i predstaviti ih na odgovarajući način	<ul style="list-style-type: none">• Klasificirati događaje i historijski razvoj kroz vrijeme kao i napraviti vremenski i hronološki redoslijed događaja• Upotrijebiti i istražiti izvore informacija (informacije u obliku svjedočenja, teksta, ilustracija ili objekata)• Urediti vremenski i prostorno povezanosti među historijskim događajima• Predstaviti rezultat učenja i rada o nekom historijskom događaju na jasan i strukturisan način (kratak referat, izloženi tekst, natpis...)

Napredni nivo

Čovjek	Priroda
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti osjećanja, o tome razmišljati i izraziti ih kroz teme kao što su: drugarstvo, nježnost, ljubav i život u dvoje• Nastaviti razvoj svoga ličnog ponosa, procjene samoga sebe i odlučnosti kao djevojke/omladinke ili dječaka/omladinca	<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti u potpunosti životni prostor i opisati ga iz različitih perspektiva (ekonomskih, historijskih, geografskih, naučnih, estetskih/seksualnih...)• Planirati izložbu, zajedničku knjigu, reportažu na internetu,... na temi životnog prostora (n.p.r. šuma, potok), jedno godišnje doba ...• Planirati i uspostaviti akciju skretanja pažnje drugima (odjeljenju, školi, roditeljima...) o mogućnostima čovjekove održive upotrebe životnog prostora
Prostor	Vrijeme
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti i procijeniti razvoj i promjene u uređenju i dodjeli prostora• Razmisliti o kvalitetu i uslovima života u nekom prostoru, rizicima koji im prijete i o mogućnostima uticaja građana• Razumjeti promjene u strukturi u nekim regijama (stvaranje prirodnih parkova, pretvaranje industrijskih zona u stambeno područje...)• Prepoznati posljedice adekvatne upotrebe resursa za okolinu i za poboljšanje ličnog kvaliteta života (voda...)• Razumjeti, realizovati i objasniti proste dijagrame (razvoj broja posjetioca, povećanje proizvodnje, gustine saobraćaja)	<ul style="list-style-type: none">• Izdvojiti informacije iz različitih vrsta teksta (konkretni historijski događaji, internet, multimedijski program, tekst iz literature, referentna djela...) sve uz asistenciju nastavnika.• Znati da se mišljenja ljudi i njihova djela iz prošlosti mogu razumjeti samo imajući u vidu tadašnje okolnosti, okolnosti iz te epohe• Shvatiti raznovrsnost naroda i organizovanih ljudskih društava na našoj planeti, kao i cijeniti kulturno nasleđe cijeloga ljudskoga bića uopšte• Sve više koristiti naučohistorijsku terminologiju

Čovjek

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Priroda

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Prostor

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vrijeme

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Trud	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

TJELESNO IZRAŽAVANJE, PSIHOMOTORIKA, SPORT I ZDRAVLJE

Fizičko i sportsko obrazovanje

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/spособnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Plivanje

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/spособnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Trud	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

BUĐENJE ESTETIKE KREATIVNOSTI I KULTURE










Umjetnost

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/spособnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Muzičko

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/spособnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									










Datum	Primjedbe i buduće perspektive

ZAJEDNIČKI ŽIVOT I VRIJEDNOSTI

Život i društvo

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Die Schülerin/Der Schüler ist in Bezug auf ihre/seine Lernprozesse engagiert:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

ORIJETACIONE MOGUĆNOSTI

Datum	Razgovori o orijentacionim mogućnostima

IZOSTANCI

Tromjesečje	opravdani	neopravdani
1	..... hrs	..... hrs
2	..... hrs	..... hrs
3	..... hrs	..... hrs
4	..... hrs	..... hrs
5	..... hrs	..... hrs
6	..... hrs	..... hrs
7	..... hrs	..... hrs
8	..... hrs	..... hrs
9	..... hrs	..... hrs

PROMJENA ŠKOLE

		Ime škole / mjesto	Datum	Ime i potpis razrednog starješine
1	Odlazak			
	Dolazak			
2	Odlazak			
	Dolazak			
3	Odlazak			
	Dolazak			
4	Odlazak			
	Dolazak			



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

<http://bilans.men.lu>